

CALIFORNIA ACKNOWLEDGMENT

CIVIL CODE § 1189

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California }

County of Orange }On November 16, 2022 before me, Peggy Youell, Notary Public

Date

Here Insert Name and Title of the Officer

personally appeared Pam Pummill

Name(s) of Signer(s)

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/~~are~~ subscribed to the within instrument and acknowledged to me that ~~he~~/she/~~they~~ executed the same in ~~his~~/her/~~their~~ authorized capacity(ies), and that by ~~his~~/her/~~their~~ signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.



Place Notary Seal and/or Stamp Above

Signature

Signature of Notary Public

OPTIONAL

Completing this information can deter alteration of the document or fraudulent reattachment of this form to an unintended document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: _____

Document Date: _____ Number of Pages: _____

Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____☐ Partner – ☐ Limited ☐ General☐ Individual ☐ Attorney in Fact☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____☐ Partner – ☐ Limited ☐ General☐ Individual ☐ Attorney in Fact☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

«УТВЕРЖДАЮ» / "APPROVE"

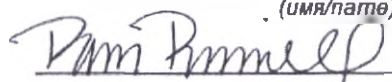
Kerr Corporation

Sr. Specialist, Regulatory Affairs

(должность/position)

Pam Pummill

(имя/name)



(подпись/signature)

«16» November 2022 г.

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp

Инструкция по применению

(Instruction for use)

МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Материал стоматологический эндодонтический гуттаперча в
картридже (Elements Gutta Percha Cartridge)

производства

Kerr Corporation, США

Для Российской Федерации
Elements Gutta Percha Cartridge. Выписка из технической документации

Оглавление

Сведения о компании.....	2
Название и состав медицинского изделия.....	2
Показания к применению	4
Противопоказания	4
Побочные эффекты.....	4
Предупреждения и меры предосторожности.....	4
Способ применения.....	4
Технические характеристики	5
Условия транспортировки.....	6
Упаковка.....	6
Условия хранения и эксплуатации	7
Инструкции по очистке и стерилизации	7
Требования к защите окружающей среды	7
Маркировка изделия	7
Список стандартов, применимых к медицинской продукции	9
Гарантия	9
Утилизация	10
Ответственный уполномоченный в Российской Федерации.....	10

Сведения о компании

Производитель:

«Керр Корпорейшн», США

Kerr Corporation,

1717 West Collins Avenue,

Orange, California 92867, USA, США

Место производства:

Ormex S. de R.L. de C.V.

Calle 21 No 1103 AMP CD Industrial

Uman

Yucatan

97390

Mexico (Мексика)

Название и состав медицинского изделия

Название продукта: Материал стоматологический эндодонтический гуттаперча в картридже (Elements Gutta Percha Cartridge).

Область применения: Стоматология (эндодонтическое лечение). Для профессионального применения в условиях ЛПУ.

Гуттаперча в картриджах используется для герметичной obturation инъекционным методом механически- и медикаментозно-обработанных корневых каналов зуба, во время эндодонтического лечения осложненного кариеса

Гуттаперча в картриджах используется с аппаратами для obturation корневых каналов Elements Obturation Unit и системой для obturation ElementsFree. Картриджи вставляются в экструдер аппаратов/системы для obturation, где гуттаперча нагревается до текучего состояния и подается в подготовленные корневые каналы.

Внешний вид картриджа представлен на Рис.1.

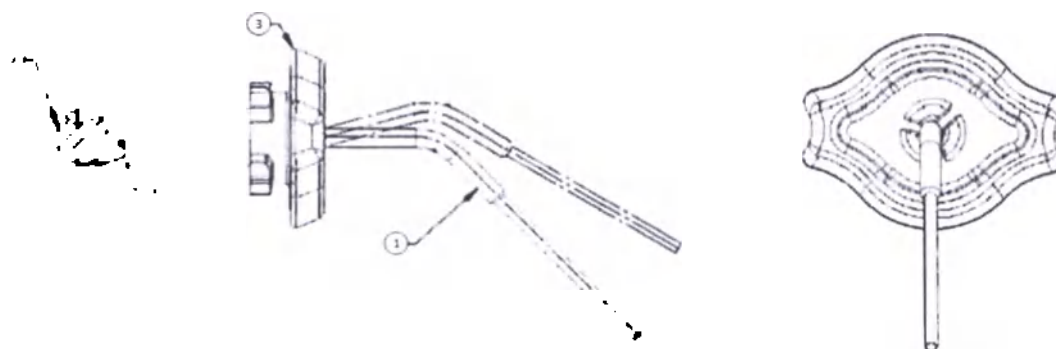


Рис.1

№	описание и материал компонентов																																																																																	
1	Игла и корпус картриджа - <table><tr><th>Компонент</th><th>Масса %</th></tr><tr><td>Серебро</td><td>90</td></tr><tr><td>Золото</td><td>0.0115</td></tr><tr><td>Медь</td><td>9.69</td></tr><tr><td>Железо</td><td>0.0022</td></tr><tr><td>Никель</td><td>0.0017</td></tr><tr><td>Фосфор</td><td>0.0170</td></tr><tr><td>Палладий</td><td>0.0005</td></tr><tr><td>Платина</td><td>0.0003</td></tr><tr><td>Олово</td><td>0.0012</td></tr><tr><td>Цинк</td><td>0.0140</td></tr></table>	Компонент	Масса %	Серебро	90	Золото	0.0115	Медь	9.69	Железо	0.0022	Никель	0.0017	Фосфор	0.0170	Палладий	0.0005	Платина	0.0003	Олово	0.0012	Цинк	0.0140																																																											
	Компонент	Масса %																																																																																
	Серебро	90																																																																																
	Золото	0.0115																																																																																
	Медь	9.69																																																																																
	Железо	0.0022																																																																																
	Никель	0.0017																																																																																
	Фосфор	0.0170																																																																																
	Палладий	0.0005																																																																																
	Платина	0.0003																																																																																
Олово	0.0012																																																																																	
Цинк	0.0140																																																																																	
2	Торцевой локер – силикон градация KEG 2000-50-A, B																																																																																	
3	Контргайка – полиэфиримид Ultem 2300																																																																																	
4	Наполнитель картриджа – гуттаперча низкой, средней или высокой вязкости Гуттаперча низкой вязкости <table><tr><th>Компонент</th><th>CAS №</th><th>Масса %</th></tr><tr><td>Транс-1,4-полиизопрен</td><td>9003-31-0</td><td>12–20</td></tr><tr><td>Оксид цинка</td><td>1314-13-2</td><td>45–55</td></tr><tr><td>Сульфат бария</td><td>7727-43-7</td><td>10–18</td></tr><tr><td>Карбонат кальция</td><td>471-34-1</td><td>1–10</td></tr><tr><td>Пчелиный воск</td><td>8012-89-3</td><td>8–15</td></tr><tr><td>ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)</td><td>128-37-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент желтый № 5</td><td>1934-21-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент красный № 6</td><td>17852-98-1</td><td>< 1</td></tr></table> Гуттаперча средней вязкости <table><tr><th>Компонент</th><th>CAS №</th><th>Масса %</th></tr><tr><td>Транс-1,4-полиизопрен</td><td>9003-31-0</td><td>12–20</td></tr><tr><td>Оксид цинка</td><td>1314-13-2</td><td>50–60</td></tr><tr><td>Сульфат бария</td><td>7727-43-7</td><td>10–18</td></tr><tr><td>Карбонат кальция</td><td>471-34-1</td><td>1–10</td></tr><tr><td>Пчелиный воск</td><td>8012-89-3</td><td>1–10</td></tr><tr><td>ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)</td><td>128-37-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент желтый № 5</td><td>1934-21-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент красный № 6</td><td>17852-98-1</td><td>< 1</td></tr></table> Гуттаперча высокой вязкости <table><tr><th>Компонент</th><th>CAS №</th><th>Масса %</th></tr><tr><td>Транс-1,4-полиизопрен</td><td>9003-31-0</td><td>12–20</td></tr><tr><td>Оксид цинка</td><td>1314-13-2</td><td>40–50</td></tr><tr><td>Сульфат бария</td><td>7727-43-7</td><td>10–18</td></tr><tr><td>Карбонат кальция</td><td>471-34-1</td><td>1–10</td></tr><tr><td>Пчелиный воск</td><td>8012-89-3</td><td>15–20</td></tr><tr><td>ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)</td><td>128-37-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент желтый № 5</td><td>1934-21-0</td><td>< 1</td></tr><tr><td>Пигмент красный № 6</td><td>17852-98-1</td><td>< 1</td></tr></table>	Компонент	CAS №	Масса %	Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20	Оксид цинка	1314-13-2	45–55	Сульфат бария	7727-43-7	10–18	Карбонат кальция	471-34-1	1–10	Пчелиный воск	8012-89-3	8–15	ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1	Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1	Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1	Компонент	CAS №	Масса %	Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20	Оксид цинка	1314-13-2	50–60	Сульфат бария	7727-43-7	10–18	Карбонат кальция	471-34-1	1–10	Пчелиный воск	8012-89-3	1–10	ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1	Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1	Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1	Компонент	CAS №	Масса %	Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20	Оксид цинка	1314-13-2	40–50	Сульфат бария	7727-43-7	10–18	Карбонат кальция	471-34-1	1–10	Пчелиный воск	8012-89-3	15–20	ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1	Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1	Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1
	Компонент	CAS №	Масса %																																																																															
	Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20																																																																															
	Оксид цинка	1314-13-2	45–55																																																																															
	Сульфат бария	7727-43-7	10–18																																																																															
	Карбонат кальция	471-34-1	1–10																																																																															
	Пчелиный воск	8012-89-3	8–15																																																																															
	ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1																																																																															
	Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1																																																																															
	Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1																																																																															
Компонент	CAS №	Масса %																																																																																
Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20																																																																																
Оксид цинка	1314-13-2	50–60																																																																																
Сульфат бария	7727-43-7	10–18																																																																																
Карбонат кальция	471-34-1	1–10																																																																																
Пчелиный воск	8012-89-3	1–10																																																																																
ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1																																																																																
Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1																																																																																
Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1																																																																																
Компонент	CAS №	Масса %																																																																																
Транс-1,4-полиизопрен	9003-31-0	12–20																																																																																
Оксид цинка	1314-13-2	40–50																																																																																
Сульфат бария	7727-43-7	10–18																																																																																
Карбонат кальция	471-34-1	1–10																																																																																
Пчелиный воск	8012-89-3	15–20																																																																																
ВНТ (2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)	128-37-0	< 1																																																																																
Пигмент желтый № 5	1934-21-0	< 1																																																																																
Пигмент красный № 6	17852-98-1	< 1																																																																																

Форма выпуска МИ

972-1002	Elements Gutta Percha Cartridge 23 GA, средняя вязкость— 10 шт.
972-1003	Elements Gutta Percha Cartridge 25 GA, низкая вязкость — 10 шт.
972-1005	Elements Gutta Percha Cartridge, 23 GA, высокая вязкость— 10 шт.

Размер	Номинальный внешний диаметр иглы		Номинальный внутренний диаметр иглы		Номинальная толщина стенки	
Гейдж (GA)	мм	допуск (мм)	мм	допуск (мм)	мм	допуск (мм)
23	0.6414	±0.0064	0.337	±0.019	0.1524	±0.0064
25	0.5144	±0.0064	0.260	±0.019	0.1270	±0.0064

Показания к применению

Осложнения кариеса (пульпит, периодонтит).

Для герметичной obturation инъекционным методом, механически- и медикаментозно-обработанных корневых каналов зуба, во время эндодонтического лечения.

Противопоказания

Индивидуальная непереносимость компонентов.

Не использовать не по назначению. Не использовать по окончании срока годности.

Побочные эффекты

Возможна аллергическая реакция.

Предупреждения и меры предосторожности

Предупреждения

Этот продукт содержит сухой натуральный каучук. Лицам, чувствительным к латексу или испытывающим на него аллергические реакции, не следует использовать продукт. В случае раздражения, или возникновения любых других побочных эффектов, прекратите использование продукта и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Меры предосторожности

- Гуттаперча в картриджах предназначена для использования только у одного пациента. Повторное использование может привести к перекрестному заражению пациентов.
- Перед использованием проверьте срок годности на упаковке.
- Материал должен использоваться только квалифицированными стоматологами.
- При использовании в obturation аппаратах и системах, гуттаперча в картридже нагревается до высоких температур. Во избежание непредвиденных ожогов, следует избегать непреднамеренного контакта с пациентом и оператором. Извлекайте пустой картридж только посредством пластиковой контргайки. Другие элементы могут оказаться горячими и стать причиной ожогов.

Способ применения

В инъекционной технике, гуттаперча в картриджах помещается в экструдер аппарата (или системы) для пломбирования, где она разогревается до температуры 160—230°C и подается в канал в жидком виде.

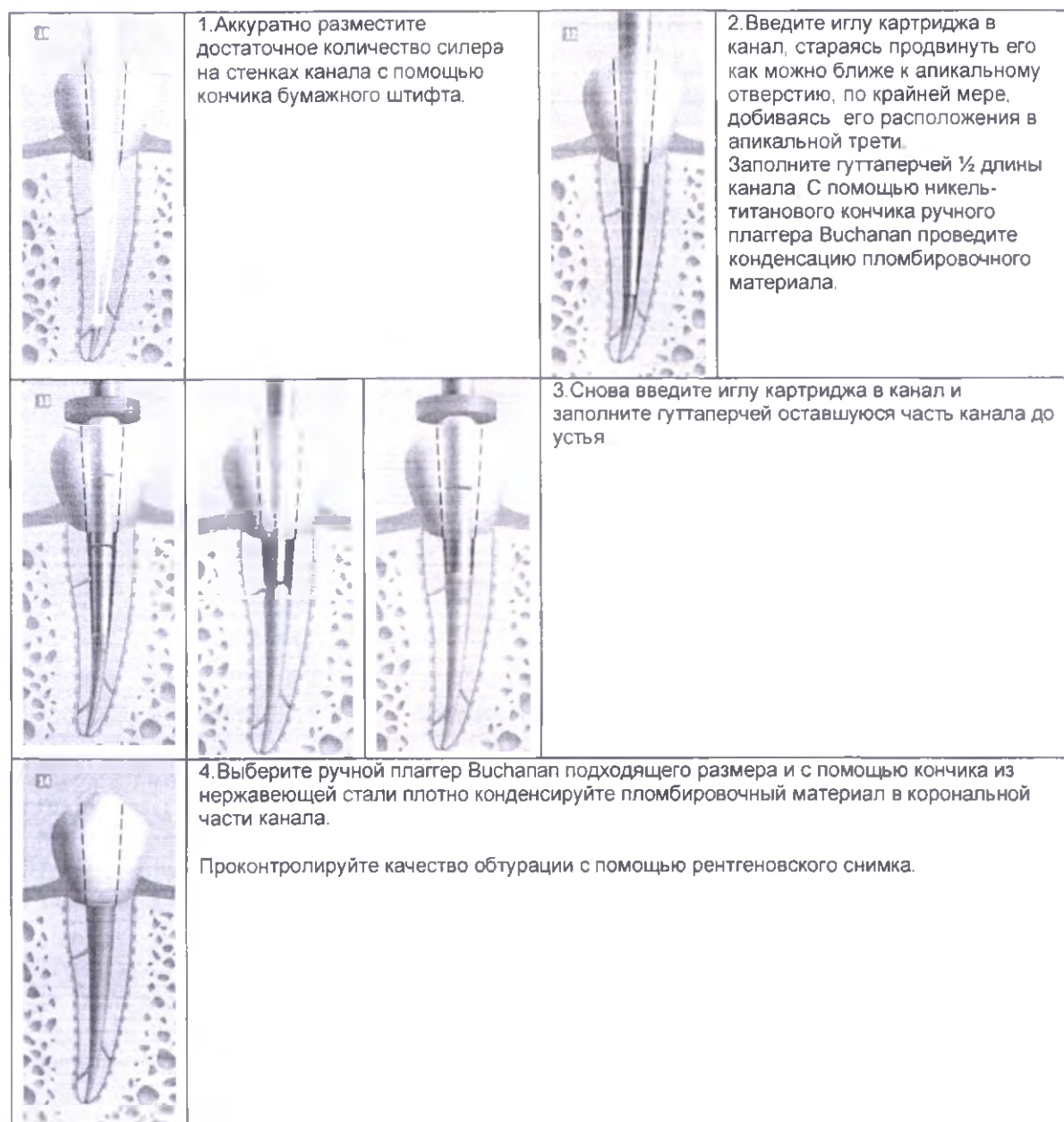


Рис.2

Обтурация корневых каналов инъекционным методом, особенно эффективна в каналах сложной формы, имеющих уступы, разветвления в виде сети, тупики, внутреннюю резорбцию, С-образную форму, дополнительные или латеральные каналы.

Данный способ обеспечивает проникновение гуттаперчи и силера как в основной корневой канал, так и в дентинные каналы. При этом, повышение температуры на наружной поверхности корня незначительно, и оказывает минимальное повреждающее действие на ткани.

Технические характеристики

артикул	Размер	Номинальный внешний диаметр иглы		Номинальный внутренний диаметр иглы		Номинальная толщина стенки	
	Гейдж (Gauge)	мм	допуск (мм)	мм	допуск (мм)	мм	допуск (мм)
972-1002 972-1005	23	0.6414	±0.0064	0.337	±0.019	0.1524	±0.0064
972-1003	25	0.5144	±0.0064	0.260	±0.019	0.1270	±0.0064

Усилие, требуемое для установки/извлечения картриджа, Н

Установка	Извлечение	Допуск, %
1.1	0.64	± 15

Масса картриджа

артикул	Масса, г	Допуск, %
972-1002 972-1005 972-1003	1.0	± 5

Масса упакованного изделия

артикул	Наименование	Масса (±5%)
972-1002	Elements Gutta Percha Cartridge, средняя вязкость, 23 GA, 10 шт.	70,00 г
972-1003	Elements Gutta Percha Cartridge, низкая вязкость, 25 GA, 10 шт.	69,82 г
972-1005	Elements Gutta Percha Cartridge, высокая вязкость, 23 GA, 10 шт.	70,12 г

Характеристики гуттаперчи

Плотность	2,7 ± 0,1 г/см³
Рентгеноконтрастность	7,03 ± 0,5 мм Ал
Твердость по Шору	57,5 ± 2,5
Температура плавления	77,5 ± 13,5 °C
Температура мягчения	70 ± 15 C°
Температура дезинтеграции	300 C° ± 5 °C
Толщина пленки	не более 50 мкм
Растворимость	не более 1 %
Рабочая температура	160 °C - 230 °C
Время твердения	5-10 мин
Биологическая совместимость	индифферентна к тканям зуба и периапикальной области; устойчива к действию тканевой жидкости, не разрушается и не рассасывается

Условия транспортировки

Температурный режим транспортировки составляет от 1° C до 30° C при относительной влажности 40-50%.

Изделие можно безопасно перевозить всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами активной транспортировки для каждого вида транспорта, в соответствии с ГОСТ Р 50444-92.

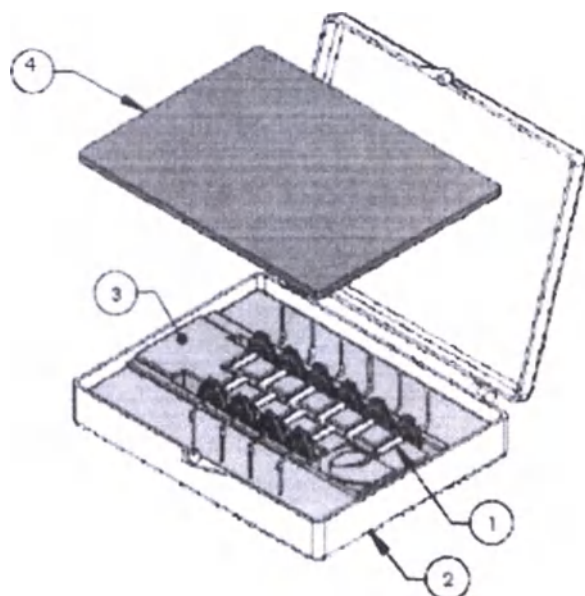
Упаковка

Картриджи Elements Gutta Percha упакованы в пластиковую коробку количеством 10 шт. Коробка изготовлена из полиэтилентерефталата (PET, CAS 25038-59-9), и имеет вставку с отделениями, в

которых расположены картриджи. Поверх картриджей расположен поролоновый вкладыш для предотвращения смещения.

Размер упаковки, В х Д х Ш, мм ($\pm 5\%$): 26 x 12 x 93

Масса: 70 г $\pm 5\%$



- 1-Материал стоматологический эндодонтический гуттаперча в картридже (Elements Gutta Percha Cartridge), 10 шт.
- 2-Пластиковая коробка
- 3-Вставка с отделениями для картриджей
- 4-Поролоновый вкладыш

Рис.3

Условия хранения и эксплуатации

Изделие рекомендуется хранить в сухом прохладном месте при температуре от 4 до 25°C на расстоянии от источников тепла. Срок хранения составляет четыре (4) года.

Температура эксплуатации от 37°C до 42°C (инвазивно).

Инструкции по очистке и стерилизации

Материал стоматологический эндодонтический гуттаперча в картридже (Elements Gutta Percha Cartridge) предназначен для одноразового использования, стерилизация не требуется.

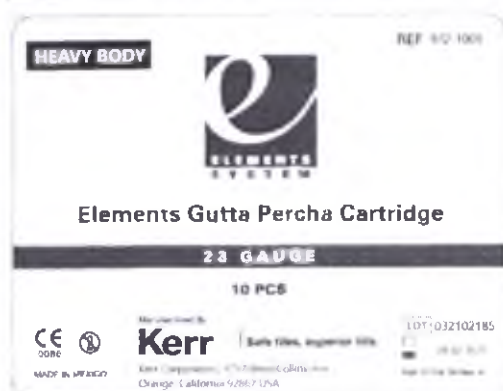
При необходимости дезинфекция картриджа может быть осуществлена в 5 % растворе гипохлорита натрия.

Требования к защите окружающей среды

Состав этого продукта является таким, что он не создает чрезмерной нагрузки на окружающую среду. Пользователь продукта должен быть лицензированным профессионалом, обученным безопасному применению продукта.

Маркировка изделия

Лицевая сторона упаковки оригинальной маркировки



Проект русской маркировки:

972-1003 Материал стоматологический эндодонтический гуттаперча в картридже (Elements Gutta Percha Cartridge) (972-1003, 25 GA низкая вязкость – 10 шт.)

Изготовитель: «Kerr Корпорэйшн», США, Kerr Corporation 1717 West Collins Avenue, Orange, California 92867, USA (США)

РУ РЗН № xxxx/xxxxxx **от** xx.xx.xxxx **г.**

Только для профессионального использования.

Срок годности указан на упаковке. Перед применением необходимо ознакомиться с инструкцией.

Импортер: ООО «КаВо Дентал Руссланд» 195112 Санкт-Петербург, Малоохтинский пр-т, д. 64В, т. (812)324-42-12

Изготовлено в Мексике

Обозначения:

REF	Номер по каталогу / номер детали
	Срок годности
LOT	Номер партии или серии

	Производитель
	ВНИМАНИЕ. Федеральное законодательство США разрешает продажу этого оборудования только врачам или по их предписанию.
	Только для одноразового использования
	Соответствие директивам ЕС

Список стандартов, применимых к медицинской продукции

EN 980:2008	Символы для маркировки медицинских устройств
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая изготовителем медицинских устройств
EN 1641:2009	Стоматология. Медицинские приборы для стоматологических целей. Материалы
EN ISO 10993-1:2009	Биологическая оценка медицинских устройств. Часть 1: Оценка и исследования
EN ISO 13485:2003	Изделия медицинские. Системы управления качеством
EN ISO 14155:201	Клинические исследования медицинских изделий для людей. Надлежащая клиническая практика
EN ISO 14971:2012	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
ISO 15223-1:2012	Медицинские устройства. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования
ISO 6877	Штифт для obturации корневого канала

Гарантия

Для замены или возмещения принимаются только изделия в закрытых упаковках с неповрежденными печатами производителя, если только они не возвращаются вследствие претензий по дефектам.

Компания Kerr Corporation определит дефектность изделия. Изделия не принимаются для замены, если они находились в собственности клиента более 90 дней.

1. Многие проблемы можно решить по телефону. Если вы испытываете трудности при использовании материала, обращайтесь в нашу компанию.
2. По вопросам возврата свяжитесь с нами по телефону для получения номера разрешения на возврат товара.
3. Напишите номер разрешения на возврат товара на всей внешней упаковке, а также ваше имя, адрес и номер телефона.
4. Затраты на транспортировку не возмещаются по гарантии.

Техническая консультация Kerr Corporation предназначена для устного или письменного содействия стоматологам при применении продуктов Kerr Corporation. Такие консультации не расширяют ограниченную гарантию или не освобождают стоматолога от необходимости тестирования продуктов Kerr Corporation с целью определения их пригодности для использования по назначению и конкретных процедур. Стоматолог берет на себя все риски и ответственность за убытки, вытекающие из ненадлежащего использования продукта Kerr Corporation.

В случае дефекта материала или изготовления ответственность Kerr Corporation ограничена возможностями производителя по замене дефектного продукта или его части либо возмещения фактических расходов на дефектный продукт. Чтобы воспользоваться этой ограниченной гарантией, следует вернуть дефектный продукт в Kerr Corporation. Kerr Corporation ни в коем случае не несет ответственности за любой косвенный, случайный или опосредованный ущерб. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ В ЯВНОМ ВИДЕ, SYBRONENDO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ОПИСАНИЮ, КАЧЕСТВУ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Утилизация

Этот продукт после использования считается биологически опасным отходом. В конце срока службы его необходимо обработать и утилизировать согласно СанПиН 2.1.3684-21 для изделий класса опасности Б.

Ответственный уполномоченный в Российской Федерации

ООО «КаВо Дентал Руссланд»

Россия, 195112, Санкт-Петербург, Малоохтинский пр., 64, литера В, помещение 26Н

Тел.: 7 (812) 324-42-12, факс: 7 (812) 324-20-53

Электронная почта: kavo@kavodental.ru

www.kavodental.ru

Государственный нотариус или другой служащий, заполнявший настоящее свидетельство, удостоверяет только личность лица, подписавшего документ, к которому прилагается данное свидетельство, а не точность или верность настоящего документа.

Штат Калифорния)

Округ Ориндж)

Сегодня, 16 ноября 2022 года, передо мной, Пегги Юэлл, Государственным нотариусом
Дата Здесь указывается имя, фамилия и должность служащего

лично предстала Пэм Паммилл
имя лица, подписавшего документ

которая подтвердила на основании убедительных доказательств, что является лицом(лицами), чьим именем(именами) подписан(подписаны) документ, и заверила меня, что подписан/подписала/подписали его в силу имеющихся у него/нее/них полномочий, и, поставив свою подпись(подписи) на документе, физическое или юридическое лицо(лица), от имени которого лицо(лица) действовало, подписало данный документ.



ПЕГГИ ЮЭЛЛ
Государственный нотариус - Калифорния
Округ Ориндж
№ ЛИЦЕНЗИИ 2358481
Срок моих полномочий истекает
21 мая 2025 года

Под УГРОЗОЙ НАКАЗАНИЯ ЗА СООБЩЕНИЕ ЗАВЕДОМО ЛОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ согласно законам штата Калифорния свидетельствую, что вышеуказанный абзац является точным и верным.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНО моей подписью и официальной печатью.

Подпись (подпись)
Подпись государственного нотариуса

Поставить выше печать и/или штамп государственного нотариуса

НЕОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Указание информации ниже препятствует внесению изменений в данный документ или предотвращает преднамеренное повторное приклепление настоящей формы к непредусмотренному документу.

Описание прилагаемого документа

Наименование или тип документа: _____

Дата документа: _____ Количество страниц: _____

Имя и фамилия подписанта(ов), кроме тех, что указаны выше: _____

Правомочие(я), заявленное(ые) подписантом:

Имя и фамилия подписанта: _____

☐ Служащий юридического лица, должность(и): _____ ☐ Служащий юридического лица, должность(и): _____

☐ Партнер ☐ с ограниченной ответственностью, ☐ Партнер ☐ с ограниченной ответственностью,

☐ с неограниченной ответственностью ☐ с неограниченной ответственностью

☐ Физическое лицо ☐ Доверенное лицо ☐ Физическое лицо ☐ Доверенное лицо

☐ Доверительный собственник ☐ Опекун ☐ Доверительный собственник ☐ Опекун

☐ Другое: _____ ☐ Другое: _____

Подписант представляет: _____ Подписант представляет: _____

©2019 Национальная ассоциация нотариусов

Kerr Corporation («Керр Корпорэйшн»)

Ведущий специалист по нормативно-правовому регулированию

Пэм Паммилл

/ подпись /

16 ноября 2022 г.

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Оранской Анастасией Юрьевной. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

Оранская Анастасия Юрьевна Оранск

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Двадцать первого ноября две тысячи двадцать второго года.

Я, Красников Андрей Анатольевич, временно исполняющий обязанности нотариуса нотариального округа Санкт-Петербург Дзенс Натальи Анатольевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Оранской Анастасии Юрьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/80-н/78-2022-9-1891

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.

А.А. Красников

Итого в настоящем документе:

13 (тринадцать) листов

Вр.и.о. нотариуса

А.А. Красников